

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 78 (2016)
Heft: 3

Rubrik: Quand l'animal s'allie à la technique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Quand l'animal s'allie à la technique

Lors de la 16^e édition du salon Tier & Technik, 480 exposants ont présenté une large palette d'engins et de méthodes de production. Bien qu'en baisse de 6 %, la fréquentation a tout de même atteint les 35 000 visiteurs.

Ruedi Hunger et Roman Engeler



arrachent ou enterrent les plus petites mauvaises herbes. Les produits Einbäck sont commercialisés en Suisse par la société Aebl Suisse.

« Le salon Tier & Technik, c'est l'endroit idéal pour découvrir de nouveaux produits, mais aussi voir de nombreux animaux. C'est pourquoi les professionnels suisses ne la manqueraient pour rien au monde. Mais le salon attire aussi une foule de visiteurs étrangers », explique la direction du salon dans le rapport final de cette 16^e édition.

Tier & Technik a une fois encore présenté cette mixité de moyens sur de nombreux stands où étaient exposés systèmes de stabulation, de traite ou encore de traitement du lisier, pour le plus grand intérêt des visiteurs présents. De nos jours, l'élevage ne peut se passer de la technique. Dans cet esprit, des centrales électroniques assurent de plus en plus souvent la « communication » entre l'homme et le bétail. Les visiteurs se sont déclarés principalement intéressés par les machines agricoles, les installations de stabulation et de fermes, les trayeuses, les techniques d'élevage, mais aussi la culture et la récolte fourragères.

De vrais Autrichiens

L'entreprise autrichienne Otto Gruber Maschinenbau, jusqu'ici représentée en Suisse par la société Althaus d'Ersigen, participait pour la première fois au salon. Les distributeurs suisses seront désormais directement fournis par le siège social de

l'entreprise implantée à Saalfelden. Gruber est constructeur de remorques pour véhicules de transport et de remorques pour tracteurs entraînés par double rotor ou bras de poussée. L'entreprise a également présenté à St-Gall deux nouveaux modèles de sa toute dernière épandeuse à fumer. Entièrement galvanisées, à l'exception du moteur d'épandage, ces machines disposent de quatre batteurs verticaux.



Et le sarclage devient un plaisir

Quelques semaines à peine après le salon de Hanovre, Agritechnica a présenté à St-Gall la nouvelle herse-étrille développée par Einböck, baptisée « Aerostar-Rotation ». Selon le constructeur, cette machine permet de sarcler la totalité de la surface du sol, même en présence de cultures en lignes. Les roues en plastique, montées de biais, sont dotées de tiges en acier et présentent un diamètre de 50 cm. Travaillant indépendamment l'une de l'autre, elles

A bientôt



Kramer a dévoilé pour la première fois en Suisse sa chargeuse télescopique « KT 276 », ainsi que sa petite chargeuse sur roues « KL 25.5T ». Extrêmement fonctionnels, très visibles, ces deux engins se distinguent en outre par leur design moderne. Ils sont tous deux équipés d'une transmission intégrale et se montrent particulièrement stables. Au niveau de la motorisation, on retrouve un moteur de 55 kW sur la chargeuse télescopique, tandis que la « KL 25.5T » est dotée d'un modèle de 35 kW. Les produits Kramer Allrad, fabriqués à Pfullendorf (D), sont disponibles chez Agrar Landtechnik AG, à Balzerswil.

Il se conduit tout seul

Bien qu'il ne s'agisse pas d'une nouveauté, le gyrobroyeur télécommandé « Agria 9600 » a fait sensation sur le stand de la société d'Aefligen (BE). Avec sa transmission électrique de 48 volts à réglage conti-



nu, la machine se pilote directement, avec grande précision. La transmission hybride innovante est alimentée par un moteur à combustion d'à peine 20kW. Cette faucheuse destinée au broyage traite des surfaces de 1,12 m de large et s'emploie tant en marche avant qu'en marche arrière.

Adieu les cailloux !

Peu avant l'ouverture du salon, la société Keller Technik AG de Nussbaumen (TG) reprenait la distribution des engins de traitement de sol de l'entreprise italienne Massano (Savigliano). Grâce à la forme particulière de son outillage et à son mouvement oscillant, cette enfouisseuse ne



laisse pas la surface glissante, ce qui devrait plaire au secteur du maraîchage, tout comme sa capacité à enfouir les cailloux plus profondément que d'autres modèles. Väderstad a en outre apporté quelques nouveautés à sa gamme «Tempo», re-voyant notamment le boîtier de dosage, désormais en aluminium, à équiper d'un système de semis de 22 mm.

Gamme ouverte mondiale

L'entreprise Massey Ferguson a elle aussi fait un détour par St-Gall pour y présenter



un modèle à cabine de sa toute nouvelle gamme «4700 Global Serie». Celle-ci a été conçue comme une plate-forme unique, déclinée ensuite en modèles différents en fonction des besoins spécifiques de chaque région du monde, produits dans un réseau mondial d'usines. Massey Ferguson entend ainsi réduire les délais de livraison, mais aussi les coûts. C'est le modèle «MF 4707» de 75 ch à boîte synchronisée mécanique 12 x 12 que l'entreprise a choisi de dévoiler à St-Gall.

Boxe de soins



Rosensteiner a apporté quelques nouveautés à son box de soins fonctionnel pour bétail. Le box de parage, à structure tubulaire ronde et carrée, avec cadres de maintien du bétail à fermeture manuelle par câble, séparations amovibles hautes et sol galvanisé, est entièrement recouvert d'un tapis de caoutchouc. Les pattes arrière sont relevées à l'aide d'un câble actionné par un moteur électrique. Un treuil basculant en hauteur permet de soulever les pattes arrière, tandis que deux treuils basculant vers l'extérieur se chargent des pattes avant. La zone de travail est en outre parfaitement éclairée grâce aux phares intégrés.

Kubota avec Cabine basse



Zürcher Landtechnik, de Wikon (LU), dévoilait sur son stand le nouveau Kubota «M7060», à cabine abaissée (hauteur totale: 2,30m sur pneumatiques «420/70 R28» de BKT) et extralarge. Cette cabine

viendra bientôt équiper aussi les modèles «M8560» et «M9960», qui seront dotés de pneus Mitas «420/85 R30» et afficheront une hauteur totale de 2,43 m.

En direct de Suisse orientale

L'ASETA était également représentée à Tier & Technik, dans le hall 1.1. Les visiteurs ont ainsi pu rencontrer des délégués des sections de Thurgovie, St-Gall-Appenzell-Glaris, Zurich et des Grisons et aborder avec eux l'actualité de l'équipement technique, mais aussi en savoir plus sur les services proposés par l'association. Sur son stand, l'association proposait aussi un concours et un tableau de câblage bien utile.



Commande de timon d'attelage

Pöttinger a revu la conception de sa remorque «Boss Alpin 211/251/291» spécialement destinée aux terrains de montagne. Outre son nouveau design, elle est équipée d'un pick-up pendulaire de 150 mm et d'une porte arrière hydraulique. Un timon hydraulique avec réglage automatique de la hauteur baptisé «Autotast» est disponible en option. Pöttinger a baptisé cette innovation «Autotast». Ce système jauge en continu, et des deux côtés, la position du pick-up par rapport au sol et gère ainsi à l'optimum, et en temps réel, l'ouverture du passage entre pick-up et unité de chargement, afin de garantir une adaptation au sol et un ramassage du fourrage parfaits. ■

